

Aparece
dos veces
al mes

LOS DOS CHILENOS

Periódico independiente, defensor de los intereses regionales

Nº 1

Director: ORLANDO PÉCORA

Chileno
Dpto. Durazno
Nov. 13
de 1926



NÚMERO 13

ESTE PERIÓDICO SE IMPRIME EN LOS
TALLERES GRÁFICOS:

"La Aurora" Ituzaingó 643 - Durazno

De la Dirección

NUESTRAS GIRAS

En el pueblo del Carmen

Breve comentario de nuestra visita

Días pasado y cuando el sol de primavera, tras las nubes plomosas, que durante toda una mañana beneficiaron con sus lagrimas nuestras campas: dimos principio a nuestras giras periodística, que teníamos como punto inicial, el progresista pueblo del Carmen.

Y así, que bajo una serena lluvia, emprendimos al viaje llenando como siempre en todas nuestras empresas mucha fe en nuestra propia juventud.

Pasaron dos horas las necesarias para que a nuestra vista se presentara, la localidad del Carmen donde amigos de infancia debían mas tarde, impresionar nuestros espíritus, con hacernos conocer todo lo bello que ésta localidad existe.

Nuestra primer visita fué a Don Antonio Mautone, quien con gran amabilidad, nos proporcionó lo necesario para cambiar nuestras ropas, ya que el mal estado del tiempo, nos había obligado a llevar el «trajecito Rural».

En lo del Sr.

Angel Agresta

Por la tarde visitamos, la residencia del buen amigo: Angel Agresta, que seguía do por su esposa señora Adelaida F. de Agresta y sus simpáticas hijas Carmen e Italia; ofrecian, en esos momentos, un «lunch» a sus amistades, y en el que vimos entre otras a las Sras.: Carmen e Italia Agresta, Agueda Goñi, Elida Martínez, Clorinda, Violeta y Brenda Roas, Maruja y Coca Baltasar, Esmeralda y Chiquita Aguiar, y María J. García.

Una vez finalizado el lunch, el cual se desarollo, en un ambiente de franca sociabilidad, donde se confundio el perfume de la juventud, el Ingeniero Agrónomo Sr. Gregorio Helguera (hijo) y

Vice Angel Agresta, quienes trabajan con sus demás compañeros de comisión por el adelanto de aquella zona, de cuyos éxitos en transacciones ganaderas, nos es, para todos conocidos.

Centro Democrático

Y cuando ya la noche había tendido su manto de misterio y claras estrellas desipaban por completo la tormenta del dia llegamos al centro "Democrático" Recreativo, donde la juventud, con todo el entusiasmo de sus pocas primaveras, danzaba haciendo derroche de energías. El Centro Democrático, es una institución social, que cuenta con grandes y merecidos prestigios dentro de la sociedad, ya que las comisiones que han dirigido y dirijen actualmente sus destinos han bregado siempre, por la grandeza de la gran causa social que tiene en la juventud Carmense verdaderos interpretes en la gran causa Colectiva.

El salon artisticamente decorado deja en quienes visitan su sede, la mas grata impresión del esfuerzo de sus hijos en pro del engrandecimiento de su solar natal.

Cuenta también con 2 grandes y hermosas Bibliotecas donde vimos obras de sumo valor e importancia como: El Tesoro de la Juventud y de la simpática señorita Belicia Marsicano una rica torta

entre ellos el gran Cervantes, Victor Hugo, Alejandro Dumas padre e hijo, Anatole France, Espronceda, Rubén Darío etc. etc.

Entre elemento joven que completaba el adorno, de la sede aquella tarde, recordamos: Sras.: de Camaró Baltasar, Giriar, Cuadro, Leon, Consentino, Roas y Agresta. Jóvenes: Pedro Giordano, Daniel Agresta, Arturo Corea, Antonio Belucci, Héctor A. Marsicano, Gilberto Baltasar, Juan C. Arregui, y Dr. Carlos Schunk y Odontólogo Enrique Schunk.

La juventud

Seríamos muy ingratos, si no, tributásemos un aplauso a la juventud Carmense, ya que haciendo justicia, vemos que ésta, una juventud muy unida, que luchan todos de acuerdo, en mejorar en lo posible, el ambiente social.

De nuestra parte agradecemos sinceramente las atenciones recibidas, por miembros de esta juventud que son verdaderas promesas de futuro.

De regreso

El regreso de nuestro viaje, fue muy divertido, pues nuestros compañeros Sres. Joaquín Rodríguez, Salvador Hirigoyen y Juan Martínez, que habían "solicitado" a la simpática señorita Belicia Marsicano una rica torta

La Instrucción Primaria en CAMPAÑA

(Continuación)
Alumnos que se han distinguido por su Aplicación y Conducta:

1er año
Berta Rosas, Laudolina Ortiz, Domingo Alves, Donato Aranaga, Rufina Acosta, Germán Roselló, Lotita Fernández, Eduardo Rodríguez, Carlos Roselló, Dorila León, Leonidia Carrera y Delia León.

2.º año
Ether Fernández, Marcelina Ortiz, Julieta Romero, María J. Acosta, Cándida Ortiz, Antonia Z. Cisneros, Rosaria Miranda, Eulalia Osorio, Marina Moreira, Juan P. Cardozo, Diego Cardozo, Adrián Romero, Roberto Matés y Alberico Osorio.

3.º año
Sabino Pérez, Juan A. Díaz, Roque A. Osorio, María Romero, Juan Carlos Fernández, Luis Alberto Aramburu, Ubaldino María Leon, Orfilio Alpuy y Ricardo Fernández.

MARTÍN GARCÍA

CASA

'El Nuevo Rumbo'

Gran Establecimiento
comercial

EN LOS RAMOS DE

Almacén, Tienda, Ferretería, Zapatería y
BAZAR

de Andrés Faraut & Cía

Especialidad en VINOS laborados en la propia casa. Acopio de Frutos DEL PAÍS
Reparto a domicilio.

Carpintería (Dpto. Durazno)

Panadería y Fábrica
de Galletas

Último Modelo

de LUÍS VALUGANI

Reporto a DOMICILIO

Calle Rosell y Ríos

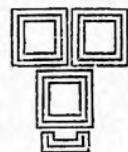
Dpto. Durazno

Casa Fernández

CECILIO Y JULIAN FERNÁNDEZ

Tienda, Almacén Bazar y Anexos

ACOPIO DE FRUTOS DE PAÍS



BLANQUILLO
DPTO DURAZNO

Molino Mautoni

Establecimiento de comercio en general

en las comodidades, para depósito de trigo

MOLIENDAS EN EL DÍA

Carlos MAUTONI

AS CAÑAS

DURAZNO

Casa
"Morales"

DE
Angel Morales

Servicio completo en los ramos de Almacén, Tienda,
Ferrería y Bazar etc
Carpintería Dpto Durazno

Lea: Este periódico, LE ES
DE GRAN INTERES

DODGE BROTHERS
EL GRAN AUTO MUNDIAL ECONÓMICO, FUERTE Y CÓMODO
CONSUMUEVO BAJO PRECIO
NO TIENE COMPETIDOR
DOBLE FAETON (5 asientos) \$1.650

AGENTE EN DURAZNO EL REMATADOR:

JUAN C. CABRERA



ECOS DE LAS ONDAS

DOLOR

El dolor que aflige hoy a nuestro buen amigo Olibrio Ledesma, ya que consideramos como si fuera nuestro, nos impide hacer comentarios a lo que a continuación publicamos, que es un reflejo claro de ese gran corazón que casi ya no late....

N. de la D.

Montevideo Octubre 21 de 1926.

Sr. Orlando Pécora—

Al condiscípulo de mi esposa:

En su diario página 4 y fecha 13 del corriente leo un adiós— yo que he palpado y sentido profundamente el intenso frío que deja ese ser abstracto que le llamamos La Muerte— La Muerte— puedo decirle que mi Beatriz no ha muerto— pues hace ya 21 días— que siempre estoy con ella— Vd. se referirá al cuerpo— a su materia todo eso murió el 29— pero el alma pura....

grande.... generosa y sacrificada de mi queridísima esposa no ha muerto— yo siempre estoy con ella y aunque mi cuerpo vive esta muerto... muerto si... porque ha muerto el cuerpo de mi esposa y con su muerte me ha llevado más de la mitad de mi vida — mi vida es

realizó en ésta localidad, el la caricia de la muerte y enlace del joven Agapito aun que, es muy fría.... es Rodriguez con la Sta. Ovi— muy generosa— tan generosa— tan generosa— dia Cauwen. Dado el duelo, sa que me la robó a mi y al que aflige a la familia del

robarme la me dió a entender que sería para ocupar un trono más elevado, el de la gloria eterna— Yo hoy estoy con ella— y aunque parezca una abstractocidad de mi ideas Beatriz no ha muerto.... Aunque me distraigo y salgo para entretener mi sufrimiento, siempre sigo sufriendo, pues vivo engañado— vivo de ilusiones— que triste es amar para sufrir, como yo sufrí, mi sufrimiento es muy reciente jamás había sufrido— y ahora sufrí con tanta intensidad que quisiera por medio de estas agradecer profundamente su escrito en su periódico— y publicación.

Cuando me escriba mandame muchos recuerdos para mi Beatriz, pues ya se sabe yo se los daré — porque ella está siempre conmigo....

Atte.

OLIBRIO PIRIZ LEDESMA

Agradecimiento

Los deudos de Onofre Alejandro Conze Casafaro, agradecen a sus relaciones las atenciones de condolencia recibidas con motivo del reciente duelo.

ENLACE

El 20 del pasado mes, se está muy fría, todavía siento realidad en ésta localidad, el la caricia de la muerte y enlace del joven Agapito aun que, es muy fría.... es Rodriguez con la Sta. Ovi— muy generosa— tan generosa— tan generosa— dia Cauwen. Dado el duelo, sa que me la robó a mi y al que aflige a la familia del

novio se realizó en la mayor intimidad. A las 11 horas p. m. cuando regresaban los desposados para su residencia en la localidad de Blanquillo; y al pasar por nuestra redacción, fueron saludados, con salvas y bombas, testimoniando así las grandes simpatías con que cuentan entre nosotros.

El dia de La Escuela

El dia 30 por la mañana concurrimos especialmente invitados por su digna directora Sra. María Duarte

Rodríguez Gerona, al colegio Rural N.º 12, donde se iniciaba ese día la visita

mensual que se ha dado a llamar "El dia de la Escuela". La impresión que recibimos fué sobresaliente, encantan donos en los niños que

educa la Sra. de Rodríguez, la libertad con que se expresan. Habiendo interrogado a

varios niños sobre distintos temas sobre las materias de cierto respondieron admirablemente; y por lo cual felicitamos de todo corazón a

la digna educacionista que cumple su alta y delicada misión, con un celo incomparable.

AMELIA FERNÁNDEZ

Por correspondencia recibida a último momento de Buenos Aires, nos hacen saber, que nuestra distinguida amiguita y excente colaboradora Sta. Amelia Fernández, guarda cama hace

varios días siendo su estado de salud, bastante delicado. Al saludar a nuestra distinguida colaboradora, auguramos pronto restablecimiento.

ANUNCIE VD. CANARÁ DINERO
ANUNCIAR ES VENDER

La Comisión Hípica de Sarandí del Yi, que de tiempo a ésta parte viene desarrollando importantes programas hípicos; ha programado para el 4 de Diciembre próximo una interesante carrera, que dado la buena calidad de los productos cauará a no dudarlo, gran interés ésta prueba, siendo los caballos que llenan el programa, los siguientes: «Yatay» del Dr. Petri, el Potro de Masaguey, Platense de Pedro Casas y Volcán de Michelena,

Entrada \$ 50.00 Tiro: 500 metros.

RURALES

Remate Feria

El 14 del corriente se realizará en el local Exposición Feria de Sarandí del Yi un importante remate Feria para el cual hay mucho interés en los círculos ganaderos.

Hay anotado también para este remate un hermoso lote de potros de tiro pesado.

Negocios

La Cabaña «La Palma» del Sr. Rodríguez, vendió a los Sres. Corte Hnos. 2 toros Durham de pedigree al precio de \$ 400,00 c/u.

La misma cabaña vendió a la Sucesión Cristiano, un saldo de toros a campo a \$ 200.00 c/u.

El Sr. Esteban Toyos compró al Sr. José Corte, un lote de vacas para invernación compuesta de 40 reses a \$ 10 y 17 pesos c/u.

El señor Antonio Sapriza compró a los Sres. A. Gudarte y Francisco Pécora, un lote de ganado puro de pedigrí, a \$ 80.00 la pieza, siendo el origen de este ganado de la ex Cabaña «La Sanducera».

Frutos del País

TRIGO

Sin mayor actividad en los negocios se ha efectuado algunas ventas de este cereal, pagándose por trigos superiores \$ 6.25.

MAIZ

Los negocios respecto a este grano se han desarrollado estos días en forma constante cotizándose el maíz común bueno a \$ 4.35, regular \$ 4.30.

LANA

En los mercados se nota una flojedad en este textil, pues algunos compradores tomaron pequeños

lotes de cruzas finas muy especiales en lo que se evitó que operaban sin mayor interés.

LINO

Para exportación el mercado continuó paralizado. Hubo algunas ofertas de precio que oscilaron entre \$ 5.80 y 5.90 por artículo superior.

AVENAS

Precio máximo 7.00 pesos mínimo 6.20.

PIELES LANARES

Precios máximos de 1,12 a 0.95 pesos.

MAÍZ CUARENTINO

Precio máximo 5.55 pesos mínimo 5.30 pesos.

ALPISTE

Precio bueno pesos 10.00 inferior 7.50.

CEBALDA

Precio máximo 6.70 pesos mínimo 6.30 pesos.

MAÍZ AMARILLO

Precio máximo pesos 5.40 mínimo 4.20 pesos.

TRIGILLO

Precio máximo 6.00, mínimo 4.60

Dr. Héctor Petri

Ha sido nombrado director del Hospital de Sarandí del Yi, nuestro buen amigo y excelente profesional dr. Héctor Petri.

La inauguración del hospital que será muy pronto es esperada con vivos deseos.

Celebramos éste triunfo del profesional dr. Petri.

Los Dos Chilenos
Suscripciones ADELANTADA

Por mes 0.25 Trimestre 0.80 Semestre 1.60

Por año 3.00 Ep. 15

Aparece los 3 y 23 cada mes

Rincón Femenino

A cargo de RUTH

EL FUEGO

(COMPOSICIÓN)

El fuego es un elemento indispensable para la vida; es tan necesario como lo es el agua, sino existiera el fuego tampoco podría existir el calor puesto que este proviene de aquél.

Los beneficios del fuego son muy grandes, en unos casos; en otros su obra es destructora.

Cuando el labriego azotado por las inclemencias del frío, después de una jornada de ruda labor, se dirige a su choza, que solitaria se levanta en medio de la campiña, y encuentra en ella el calor que produce el fuego, necesario para su cuerpo aterido, siente como un agradecimiento hacia esas llamas que se elevan silenciosas.

Pero si es grande, sus beneficios; no es menos grande su obra destructora.

Cuando se produce un incendio, el fuego debora en un instante tan solo, lo que quizás haya costado muchos años de sacrificios, y destruye todo cuanto encuentra con sus lenguas de fuego, dejando tras de sí solo ruinas y cenizas, si al contemplar esas llamas que se elevan y se apagan, que toman mil formas distintas, que empiezan a destruir, y que jamás lo que destruyen podrá serlo que fue: acuden a mi mente ciertos pensamientos, pienso en la calamidad; cuya obra es como la del fuego, que poco a poco

se va encendiendo, luego se levanta, toma cuerpo y extiende su rápido vuelo destruyendo la felicidad; dejando tras de sí, el dolor y la desolación.

Pienso también en tanta maldad y soberbia que hay en el mundo y al fin que es el hombre? Sin una pequeña llama que brilla, se eleva y cae al fin en las cenizas.

El fuego es el rey de la naturaleza da calor y alumbría; y al mismo tiempo no hay nada mas leve que una llama; un soplo se la lleva.

Ante el fuego el hierro se dobla, el oro se hablanda y praro contrastel por él, es duro el hierro, flexible el acero y puro el oro.

Sus colores son los del oro, los de la purpura los del acero.

Y pienso — porque una cosa tan limpia, tan brillante, tan ligera, deja tan negro el camino por donde pasa?

La infancia es una luz que se va encendiendo; la juventud una llama que arde y la ancianidad una llama que se extingue.

ALMA NOBLE
Chileno. Octubre 23 de 1926

SI SUPIERAS...

Era la hora del crepúsculo vespertino de una tardecita de otoño; el sol ya se ocultaba en el ocaso, dando sus pálidos reflejos a las flores, las cuales se cerraban al ser besadas suavemente por la brisa; hermosas ma-

FLOR DE MAYO

ANUNCIE YD. GANARÁ DINERO

ANUNCIAR ES VENDER

EL SOÑAR....!!

PARA «LOS DOS CHILENOS»
A mi buen amigo ORLANDO PÉCORA

Soñar... la vida es un eterno soñar, vana quimera... la muerte, lo ignoto, es a manera de brusca sacudida que oculta en el lóbrego bosque de las penas, troca nuestro soñar en helada e inerte monotonía....!

¡Oh el soñar....! es tan grato nuestro sueño, tan hermoso es ignorar lo que es la vida, que son pocos quizás los que pensamos en la insomia asechanza que a porfia

la Vieja, sin dientes y sin pelo, espectro lleno de pavor... austera cavernosa y fría impasible.... lo mismo que hace añares

agitó su guadaña decisiva en torno de nosotros.... los durmientes....!
....¡Que inocentes, soñados noche y dia....!

ALBERTO DE YORCK

Sarandí del Yi

Lectores de ojito

A esos lectores de ojito es a quienes acusamos de la irregularidad, que se nos han quejado varios suscriptores de no recibir en su debido tiempo nuestro periódico. Ya que éstos, como toda plaga abundan en cantidad, rogamos soliciten a nuestra redacción el periódico que se le enviará gratuitamente, y no que nos perjudiquen en la forma que lo hacen.

Se dice...

amor en el liceo del Sr. G. Que el señor A. M. por acortar camino, convirtió en harado a su volántin, que quedó en el barro como talba clavada.

Agradecimiento

La dirección de LOS DOS CHILENOS agradece de todo corazón al joven amigo Juan Cancela (hijo) los auxilios que le prestó, en circunstancias de que siendo las 2 de la mañana, y habiéndosele quemado la luz del auto, en lo que iba a buscar Médico para un vecino de ésta localidad; éste nos auxilió con una linterna de su uso, para poder continuar el viaje; como también en los auxilios.

A ambos, vaya los agradecimientos de nuestra dirección y de su compañero Sr. Juan Martuciello.

Accidente

En la noche del 1 o del 2 corriente y en circunstancias, que el menor Antonio Piñeiro llevaba entre sus ropas una pistola de propiedad de su señor padre se le escapó un tiro que fué a herir el proyectil la pierna derecha del menor que apenas cuenta 15 años, fué conducido para su asistencia médica a Sarandí del Yi

Campeones!

Una vez más el equipo Uruguayo se clasificó campeones Sudamericanos. Una vez más la enseña de nuestra Patria, Banderas Victoriosa sobre los continentes Americanos, haciendo revivir en nuestras corazones, las tardes inolvidables de Colón, cuando el blanco y celeste de nuestra bandera, se confundía con el azul del cielo, al flamear también y eternos en la cumbre del mástil, donde el aplauso de la multitud saludaba como en señal de un pueblo, que una juventud heroica y fuerte, la llevó para trær envelado en ella, el título de Campeones Mundiales.

Nuestros muchachos que poco conocen el amargo de las derrotas cumplen una vez mas, el deseo de su pueblo de verlos regresos victoriosos y entregar a la Asociación Uruguaya de Fútbol como resultado brillante de su misión: La conocida Copa de América.

Hurra! por el triunfo de nuestros muchachos, y por el leal Uruguayo!

Que agradecemos el aviso de que la señorita.... es irreparable de las barajas de esas que adivinan el destino de las personas nos jugamos a la sota....!

Que el joven P. G. anda como «sonoguasquido» que de lejos la olfatea.

Que las crecientes de Chileno se atribuyen a las lágrimas de la señorita O. C. por la ausencia de su prometido.

Que su hermanita Ch. C. no quiere cambiar de rumbos....

Que el joven P. N. estuvo de parabienes en compañía de la simpática I. S.

Que el joven H. A. F. hizo brotar sus ilusiones plásticas que no dan flor!

Que el amigo A. B. anda ensayando en la materia del

Casa FALCHETTI

Sociedad y Confianza

Joyería, Platería, Relojería y
BAZAR

Amplo surtido en alhajas y artículos para regalos

Copiaidad en trabajos en plata y cincelados

Discos de dientes novedad y de gran éxito — Vitrinas, Gramófonos — Productos Fotográficos — GVAERT — Completo surtido de anteojos Leales — Se atienden recetas de los Sres Médicos. Ocupa las pava la Casa Revollo de Montevideo

Ventas exclusivamente al
CONTADO

SARANDI DEL YI

DURAZNO

"La Chispa" DE **José Bellucci**
HerreríaSe hacen componendas en
general, concerniente al
rama Herramientas Rurales,
carros boiantas etc.**Precios**
medicos

CHILENO DURAZNO

GRUPO M. CHAV**Herrería y Carpintería**

DURAZNO

Se hace cada día
S. M. HERRERÍA Y CARPINTERÍA**LA SIN RUIDO**

En su sucursal de Benítez 6. a Sección ofrece a su clientela y al público en general una estupenda liquidación en los artículos de TIKINDA, FRANKLAS a 0.16 y 0.14 cts. metro. Paños doble ancho para sacos y vestidos de Sra de 1.00 peso el metro. Casimires doble ancho muy buena calidad a \$ 1.50 mt.

¡Menos del costo!!

No pierdan tiempo aprovechen esta oportunidad de comprar barato que les ofrece mi casa

REGINO ARAMBURU

A TODOS

LOS COMERCIANTES LE CONVIENE

INSERTAR SUS AVISOS EN

Los Dos Chilenos**AVISO!!**

El Sr. Manuel Cabara avisa a los interesados, que tiene para la venta en su establecimiento: 80 novillos 40 de 3 años y 40 de dos años y 300 espesos, de apto para plaza, y tanto lo vendo sin lana como con lana.

Por mas datos dirigirse a la Estancia LA ETELVINA en Chieno Chico

Sanatorio Médico Quirúrgico**CARMEN**Laboratorio Análisis Sangre Orina
etc

Asistencia de partos — médicos especialistas enfermedades de oido nariz y garganta piel sifilis

Consultorio Odontológico:Dr. ALBERTO SHUÑK, JOSÉ IGLESIAS CATELLA-
NO Y RICARDO SCHUNK**RAYOS X**

Carmen

DURAZNO

LOS DOS CHILENOS

LOS OMBUES

COMERCIO

En los ramos de Almacén Tienda y anexos de
Joaquin Ovidio Rodriguez
 CHILENO Dpto. Durazno

“EL URUGUAYO”

Comercio en los ramos de:
 Almacén, Tienda,
 Talabartería y
 Anexos



beneficio en sus COMPRAS

MIGUEL DAGUEKRE.

CHILENO

Dpto. Durazno

Pongo en conocimiento del público en general que teniendo un variado y completo surtido en los ramos indicados, deben visitar mi CASA para obtener

ARISTEDE GUDARTE

Negocios Rurales

SARANDÍ DEL YÍ

DURAZNO

“La Legalidad”

FRANCISCO GAFARO & CIA.

ALMAEN TIENDA FERRERIA Y ANEXOS

Almacén sobre a nuestra oficina que hemos recibido un gran surtido consentido a los ramos indicados.

CHILENO — DPTO DURAZNO

EL PAGO

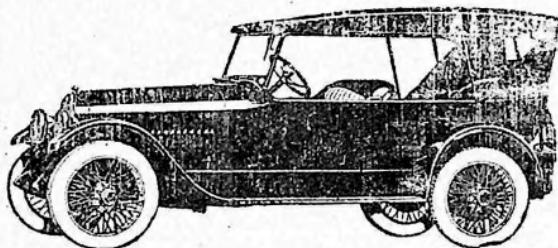
— DE —

Eusebio Gomez

REPARTO A DOMICILIO
CHILENO DPTO DURAZNO

STUDEBAKER

Son los campeones del servicio pesado



EL COCHE
Ideal

De toda partes del mundo se reciben informes sobre el espléndido SERVICIO que LOSAUTÓMOVILES “STUDEBAKER” están RINDIENDO, en los pesadísimo servicios que son sometidos

Consulte precios

CONCESIONARIO EN DURAZNO:

ANICIO S. CASTRO

